



中国研究阿拉伯人心态的开山之作 ——简评《阿拉伯的中国形象》

钱学文

近年来,随着中国经济的快速增长,学界和媒体都开始关注起中国在全世界的形象,但由于研究者所处的环境、观察的视角以及怀有的心态等都不尽相同,因此得出的结论往往大相径庭。盲目乐观、骄傲自大者有之,妄自菲薄、忧心忡忡者亦有之,而武汉大学李荣建教授的新作《阿拉伯的中国形象》(周宁主编的“世界的中国形象丛书”之一,人民出版社2010年)则通过认真严肃的探索,以历史与现实为经纬线,向广大读者客观公允地讲述了阿拉伯世界的中国形象。

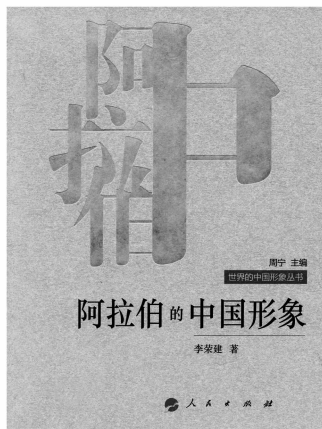
《阿拉伯的中国形象》一书的主要特色如下:

(一) 结构合理,引证有据

中阿关系源远流长。千百年来,阿拉伯人始终以好奇和友善的目光注视中国。古代的陆上“丝绸之路”和海上“香料之路”曾将中国和阿拉伯联系在一起。近现代中阿交流日趋频繁,双方了解日益加深。据此,该书采用历史分析法和个案分析法,一部分以历史为经线,通过精心选取、评介阿拉伯典籍和中国典籍中的有关记载,描述了阿拉伯人视野中从古到今的中国形象;另一部分以个案为纬线,广征博引阿拉伯各国多种涉及中国的文学作品、新闻报道,从政治、经济、文化、旅游等方面,全方位透视阿拉伯人心目中的中国形象及其变化。从引证的资料看,不乏权威性与可靠性,不是历史经典名著,就是重要官方媒体或出版物,有些甚至是作者本人的亲身经历,从而使该书的描述与相关结论具有明显的说服力和可信度。

(二) 实事求是,描述客观

通过浏览该书,读者不难发现,阿拉伯主流视野中的中国形象在不同的历史时期,是不尽相同的。例如,在古代,阿拉伯人对中国的基本看法是,遥远的工艺大国、华丽的丝绸之国、精美的瓷器之国、最安全、最神奇的国家等;在近现代,则认为中国是一个蹒跚前进的亚洲巨人、沉睡的东方巨龙(1840—1911)、渐渐苏醒的东方巨人(1912—1949)、走向世界舞台的东方大国(1949至今)、腾飞的巨龙、迈向世界民族之林的高峰等。其中,对于新中国60年的建设成就,阿拉伯人的眼中更是充满了惊奇与羡慕,相对西方国家的挑剔目光和处处为难的做派,阿拉伯人显然更像是中国可以信赖的朋友。无论国家领导人还是平民百姓,无论新闻媒体还是专论著述,对中国的看法普遍比较友善、中肯,同时也不乏溢美之词,如日新月异的、不平凡的、五光十色的、五彩缤纷的、昂首阔步前进的、公正的、产品价廉物美的、热情待客的、令人向往的、迅速发展的、充满商机的、富有魅力的,等等。当然,当阿拉伯兄弟在热情赞扬中国是“讲信用的政治大国”、“负责任的军事大国”、“富有魅力的文化大国”、“正在迅速崛起的经济大国”的时候,他们也热切盼望中国在国际事务中



发挥更大的作用。

作者在从正面全方位描述阿拉伯的中国形象时,兼顾了学术探讨的科学性,对诸如“城乡差别较大、地区发展不平衡、娼妓死灰复燃、官僚腐败堕落”等中国在阿拉伯世界的消极形象,并不刻意回避,亦进行了适度的介绍和反映。另外,过去大多数阿拉伯人主要是通过西方媒体了解中国,由于不少西方媒体持有偏见,嗜好负面报道中国形象,因此阿拉伯人对中国的了解常常是间接的、片面的、不完整的。从这一点上说,作者紧紧抓住阿拉伯人的主流思想与看法,显然是合乎逻辑与情理的。

(三) 文字优美,可读性强

作者以细腻优雅而富有思辨色彩的文字,平静恬淡的叙述方式,点亮了奇妙的阿拉伯神灯,将读者不知不觉地引入浓郁的阿拉伯文化氛围,细细品味优美的异域风情,进行一次领略阿拉伯文学风采的文化之旅。这是该书的一个重要闪光点。以下撷取一二,以飨读者。

对于北京香山,巴勒斯坦作家侯萨姆·哈提卜欣然命笔:“我有幸在她的身旁度过了7个昼夜。目之所及,无不令人惊奇、诧异……首先映入眼帘的,是满山遍野的茂密树林,千百种色彩组合在一起,斑斓缤纷,令人目不暇接;千百种树木和奇花异草散发着芬芳,使人心生妒慕。它悬浮于地平线之上,将山界与关隘覆盖;它是大地伸向天际的手掌,时时刻刻传达着生命的信息……在这无边无际的密林下,更有无数种花草、枝叶、石卵和山岩,一切都奇妙地组合在一起,殊异中尽显和谐。而利比亚作家艾哈迈德·法格海笔下的武汉大学同样迷人:“大学校园美极了,宛如一个大公园,芳草萋萋,绿树成荫,有松树、柏树等多种树木。人们在湖面浩瀚的东湖水里洗脚,湖中有绿色的小岛,远方青山绿水一色……”。书中类似精彩描述俯拾皆是,美不胜收。

(四) 信息丰富,真实可信

阿拉伯人把中国的发展之路称之为“北京模式”或“北京经验”。北京模式已在世界上产生了巨大影响,阿拉伯兄弟普遍认为这一模式具有普世价值,特别是对于那些不仅需要发展本国经济,而且还要在融入国际秩序的同时,又能保持独立,维护自己生活方式和政治制度的发展中国家,无疑具有借鉴意义。埃及新闻界名人、《十月》杂志主编拉吉布·班纳先生认为:中国有12亿人口,他们需要住房、食品、医疗和工作,管理这样一个幅员辽阔的国家是历史性的奇迹,我们应该受益于这种珍贵的经验。

有关中国发展问题的讨论由来已久,在西方媒体中,中国形象很难得到公正、客观的反映,相反,被妖魔化却是常事。过去中国欠发展时,西方国家要批评,甚至恶毒攻击;如今发展了,它们依然是百般挑剔,对中国模式的社会主义发展道路持怀疑态度。在阿拉伯世界,情况迥然不同。过去,阿拉伯兄弟曾坚定地支持恢复中国在联合国安理会的合法席位,使中国的国际身分合法化,国际地位日益提高;现在,他们则坚决地接受“北京经验”,坚定地走“北京模式”的发展道路。对于这些朋友,中国真的不可以轻易忘记。中国真正的朋友,还是在第三世界。

总而言之,就反映阿拉伯的中国形象而言,本书做得相当出色,但诚如《世界的中国形象丛书》主编周宁教授在其《总序》中所言,阿拉伯的中国形象是个重要个案,而目前的研究只是开始。这个好的开端,让我们看到美好的未来。与此同时,我们也意识到,关于这一重要课题的下一阶段研究,还有不少工作要做。

本书作者系武汉大学教授、中国中东学会理事李荣建,他先后留学埃及、叙利亚,多次应邀出国访问,曾任中国驻伊拉克大使馆一等秘书、政治处副主任等职,长期从事阿拉伯历史、文化研究,是我国知名的阿拉伯问题研究专家,这是他继《阿拉伯文化与西欧文艺复兴》专著之后推出的又一力作。

●作者简介:钱学文,上海外国语大学中东研究所研究员;上海 200083。

●责任编辑:桂 莉